

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 10:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ci synowie Chama w — plemionach ich według języka ich w — krainach ich i w — narodach ich.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To są synowie Chama według ich plemion, języków, w swych ziemiach i swych narodach.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	To są synowie Chama, jeśli chodzi o ich podział na plemiona, języki i obszary zamieszkania powstałych z nich narodów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	To są synowie Chama według ich rodów i języków, w ich ziemiach i narodach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ci są synowie Chamowi w familijach swych, w językach swych, w ziemiach swych, w narodziech swych.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ci są synowie Chamowi w rodach i w językach, w pokoleniach i ziemiach, i narodach ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Są to potomkowie Chama według ich szczepów, języków, krajów i narodów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	To są synowie Chama według ich plemion, języków, krajów i narodów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	To są synowie Chama według ich rodów, języków, krajów i narodów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	To są potomkowie Chama - według ich rodów i języków, w ich ziemiach i ludach.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Semowi, praojcu wszystkich Hebrajczyków a starszemu bratu Jafeta, urodzili się również synowie.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To są synowie Chama według ich rodzin i ich języków, ich ziem i ich narodów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це сини Хама в їхніх племенах за мовами їхніми в своїх границях і в своїх народах.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto synowie Chama według swych plemion, według swoich języków, w swoich krajach, według swych narodów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	To byli synowie Chama według ich rodzin, według ich języków, w ich

			krainach, według ich narodów.
--	--	--	-------------------------------